

Сумський державний педагогічний університет
ім. А.С. Макаренка
Сумське обласне відділення Національної всеукраїнської
музичної спілки
Сумський палац дітей та юнацтва
Театр пісні “Дзвіночок”

Євген Карпенко

Срібна Дівчинка

Дитяча опера за казкою Тамари Хвостенко
Лібрето Сергія Дяченко



Суми 2006

УДК 784
ББК 85.244
К26

*Друкується згідно з рішенням правління Сумського обласного відділення
Національної Всеукраїнської музичної спілки*

Малюнки Ю.Г. Саченко
Сценічна версія: І.В. П'янкової та С.Ю. Дяченка
Консультанти: Л.В. Карпенко, Н.В. Карпенко, В.В. Прищенко

Рецензенти:

*О.Г. Стахевич, доктор мистецтвознавства,
професор СумДПУ ім. А.С. Макаренка;
І.С. Бубнова, методист з музики Сумського обласного інституту
післядипломної педагогічної освіти.*

Карпенко Є.В.

К26 Срібна дівчинка. Опера-казка для дітей. Лібрето С.Ю. Дяченка за
казкою Т.В. Хвостенко. – Суми: Обласне відділення Національної
Всеукраїнської музичної спілки, 2006. – 44 с.

*Сюжет маленької опери поєднує риси сучасних і традиційних казок. Тут ми
зустрічаємось і з «інопланетянкою» Срібною дівчинкою, і з лісовими жителями, а також з
вовком, який в решті решт розуміє, що немає нічого краще дружби.*

УДК 784
ББК 85.244
© Карпенко Є.В.

Дійові особи:

1. Срібна Дівчинка.
2. Зайчик.
3. Вовк.
4. Зірниця і зірки.
5. Сороки.
6. Оси.
7. Звірі: ведмідь, їжак, лисиця, білка, зайці та інші.
8. Річенька.

Зміст

Дія перша

№1. Початок.....	4
№2. Перша пісня Дівчинки.....	5
№3. Вихід Зайчика.....	9
№4. Пісня Зайчика.....	10
№5. Друга пісня Дівчинки.....	15
№6. Роса.....	17
№7. Пісня Сорок.....	18
№8. Бойова пісня.....	22

Дія друга

№9. Пісня Вовка.....	25
№10. Пісня Зірниці.....	28
№11. Сцена війни.....	34
№12. Бойова пісня Ос.....	37
№13. Музика річеньки.....	40
№14. Фінальна пісня.....	41
№15. Фінальний танець.....	42

ДІЯ ПЕРША
№1. Початок

Прозоро

Piano

3

6

9 8^{va} -----1 8^{va} -----

12 (8)-----1

14 8^{va} -----1

З'являється Срібна Дівчинка
№2. Перша пісня Дівчинки

Moderato con moto

The musical score is written for voice and piano. It begins with a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature. The tempo is marked 'Moderato con moto'. The score is divided into four systems, each with a vocal line and a piano accompaniment. The piano part features a prominent eighth-note pattern in the right hand and a steady bass line in the left hand. The vocal line includes lyrics in Ukrainian. The first system shows the beginning of the piece with a piano introduction. The second system contains the first line of lyrics. The third system contains the second line of lyrics. The fourth system contains the third line of lyrics and ends with a repeat sign. The lyrics are: 'зорь мо я-кра-ї - на, де цві - те кос-міч-ний сад, там жи - ве мо я-ро ди - на сріб них-хлоп ців - і дів - чат. 2. Бать - ко'.

зорь мо я-кра-ї - на, де цві - те кос-міч-ний сад,

там жи - ве мо я-ро ди - на

сріб них-хлоп ців - і дів - чат. 2. Бать - ко

мі-сяць ме ле-сріб - ло на зір - час то-му мли-ні,

сріб-ні ді-ти-фар-би-світ - ло

з ньо-го - роб лять - ча - рів - ні. Та-ба-да...

The first system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The key signature is one sharp (F#), indicating G major. The vocal line begins with a half rest, followed by a quarter note G, an eighth note A, and a quarter note B. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line in the left hand and chords in the right hand.

The second system continues the musical score with the lyrics "3. І що - но чі-фар-би-мрі - ї я на". The vocal line has a half rest followed by a quarter note G, an eighth note A, and a quarter note B. The piano accompaniment continues with a steady eighth-note bass line and chords in the right hand.

The third system of the musical score includes the lyrics "сон-ну зем-лю сі - ю - го ри, су-шуй о-ке ан...". The vocal line features a half note G, a quarter note A, and a half note B. The piano accompaniment maintains the eighth-note bass line and chordal accompaniment in the right hand.

The fourth system of the musical score contains the lyrics "Вже дав - но я зем - лю зна - ю, та в гос". The vocal line begins with a half rest, followed by a quarter note G, an eighth note A, and a quarter note B. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern in the left hand and chords in the right hand.

тях все не бу - ва - ю, та в гос-тях все не бу -

ва - ю, тож-у гос - ті до зем - лян! Вже дав-

но я зем - лю зна - ю, та в гос-тях все не бу -

ва - ю, та в гос-тях все не бу - ва - ю, тож-у

3. І щоночі фарби-мрії
Я на сонну Землю сію –
Гори, сушу й океан...
Вже давно я Землю знаю
Та в гостях все не буваю,
Та в гостях все не буваю,
Тож – у гості до землян!

двічі

№4. Пісня Зайчика

Con moto

Voice

Piano

1. Гряд - ка

в Зай - ця хоч ма - лень - ка, та смач-
 час і од - но - знач - но, бу - де

на і че - пур - нень - ка,
 дру-зям смач-но- смач- но!

є ка - пус - точ - кай бу - ряк, є ка - пус - точ - кай бу - ряк,
 Не шко - ду - ю во - ду я, не шко - ду - ю во - ду я,

1. морк-ва, хрін і пас - тер - нак!
гряд-ка хай росте мо - я!

2. Прий - де // я!

3. А - ле

що це? Ой, бі да! Не бі - жить сю - ди во - да! Тиск во -

16

ди ку - дись про - пав, на - че хто йо - го у - крав. 4. То, ви -

19

хо - дить, не брех - ня - під - ла вов - ча ме - туш - ня!... Ка - жуть,

22

річ - ку Вовк спи - нив і ста - вок со - бі зро - бив. 5. зно - ву

25

Вовк! Йо - му б сво - є жи - ти зві - рям не да - є, він ле-

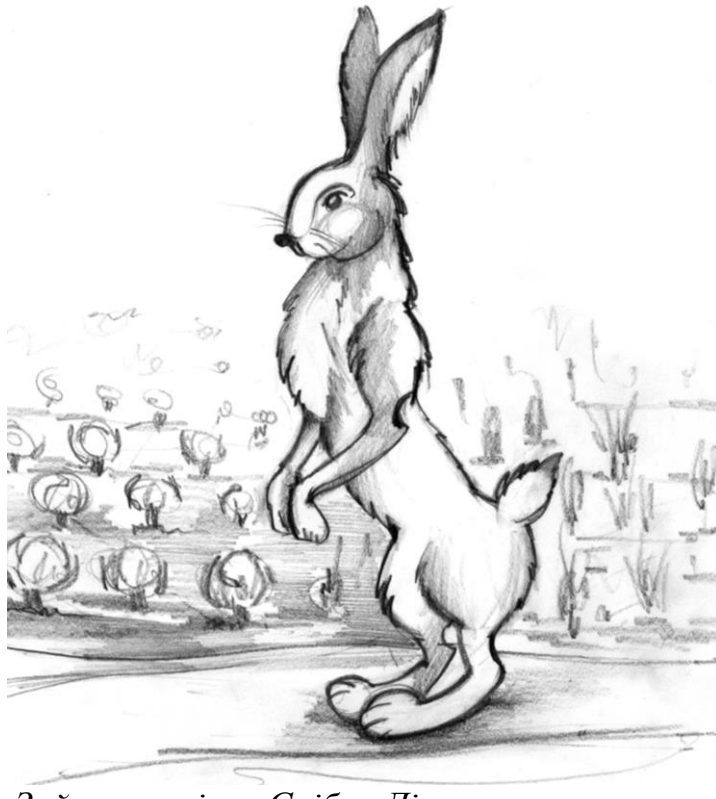
29

жить і за - сма - га, в ме - не ж

31

(побачив дівчинку)

гряд - ка зне - ма - га!



Зайчик помічає Срібну Дівчинку, лякається.

Зайчик: Ой-ой-ой!.. Тут хтось сховався!
Все, прощайте, я попався!..

Дівчинка: Ні, ховатися не треба,
Я не ворог, з миром я
Опустилась до вас з неба –
Батьківщина там моя.
Срібна Дівчинка я – ось хто!..

Зайчик: Щось виходить дуже просто...
Але я тобі не вірю,
Поки все не перевірю –
Може вовчий ти десант,
Парашутний диверсант,
Може ти – шпигун ворожий,
Що на тебе тільки схожий!..

Дівчинка: Ні, вуханю, друже милий,
Ти занадто підозрілий,
“Добрий день!” – кажу тобі я,
Злий вітатися ж не вміє?..

Зайчик: Коли так, тоді – добридень!

Залякав нас сірий злидень,
Залякав, поцупив воду,
Власність лісу і народу...

Зітхає

Як тепер нам без води –
Ні туди, і ні сюди...
Гребля річку загатила,
Далі їй текти несила!
Вся вода тепер у Вовка,
А у нас... *(Плаче)* одна морковка.



№5. Друга пісня Дівчинки

Рухливо

mf

3

8^{vb}

1. Зай - чи - ку, лю - бий, жу - ри - тись не слід - - -

5

8^{vb}

знай - деть - ся ви - хід, ли - ше був би вхід.

7

Я у лі - це - ї кос - міч - но - му вчусь,

9

не ви-пуск-ни - ця, а - ле зна - доб - люсь.

сріб - ни - ми ро - са - ми все о - мо - чу!

Сріб - ни - ми ро - са - ми все о - мо - чу!

2. Дивні ліхтарики в кожного з нас –
 В тих, хто закінчує зоряний клас,
 Срібним ліхтариком я посвічу,
 Срібними росами все омочу!

Дівчинка:

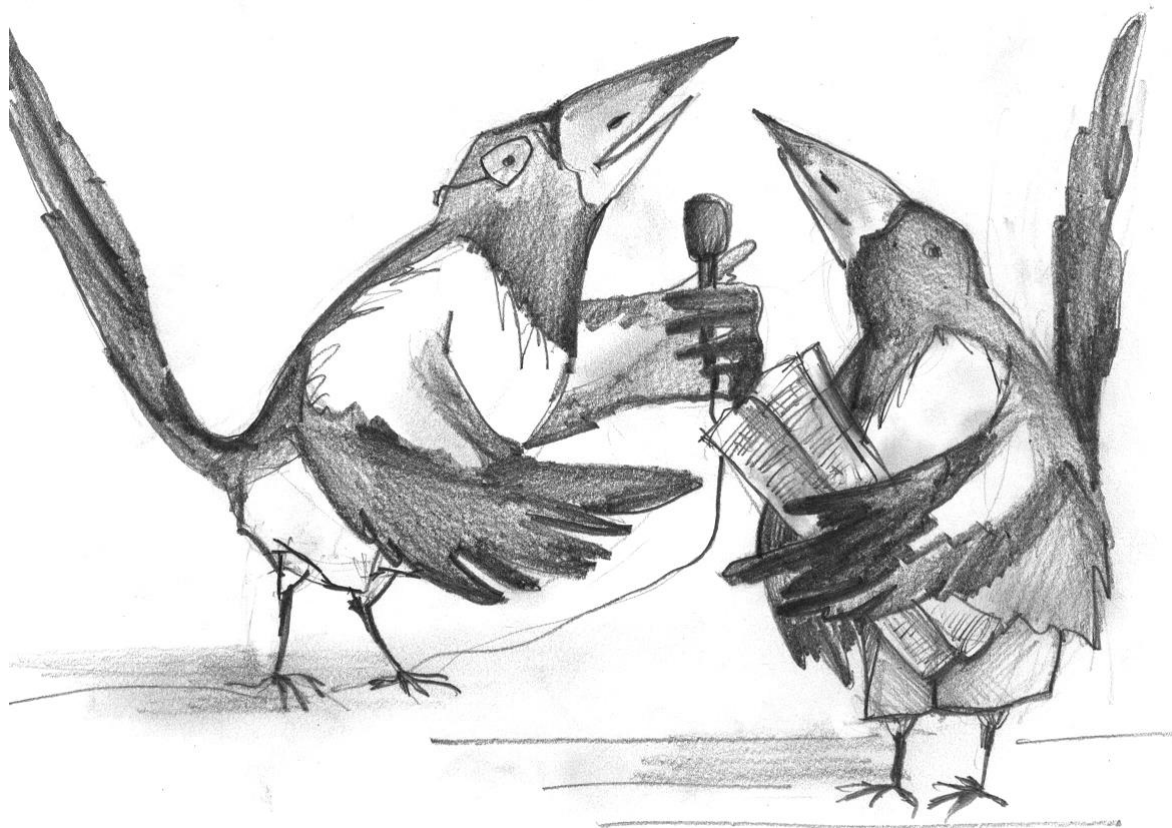
№6. Poca

Наповнюється відерце



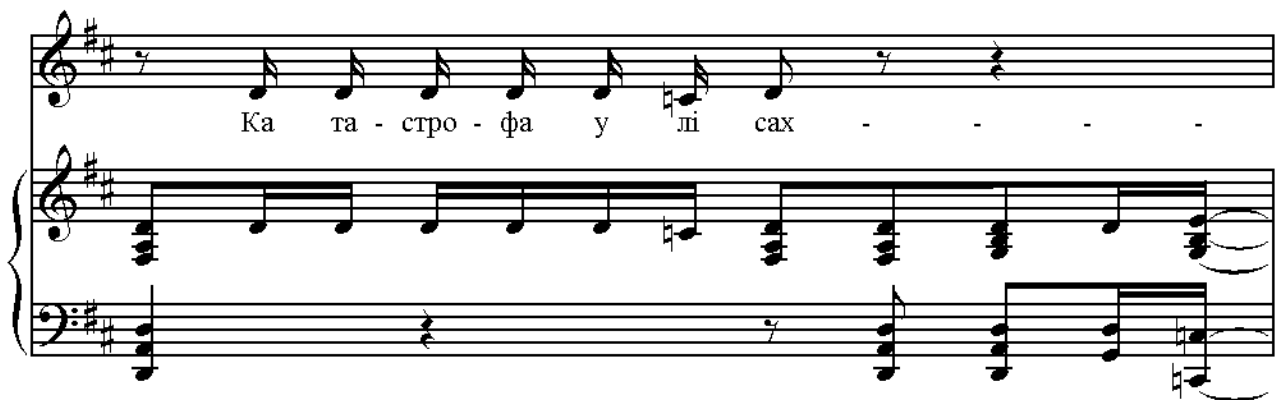
Зайчик:

Вилітають Сороки – кіно фоторепортери,



№7. Пісня Сорок

Досить швидко



кві ти - в'я - нуть, прос - то жах!

Важ - ко ди - ха - ють лі си, - - -

бо на всіх не ма - ро - си!

2.Стре - ке - ке! Скре - ке - ке! Слу - хай ра - ді - о со - рок!
Скре - ке - ке! Скре - ке - ке! Сві - жий кри - мі - наль - ний блок!

1. 2. 3

1. 2. 3

В е - ко - ло - гі - ї бі да - - - -

в ла - пах вов - чих вся во - да!

На - віть дів - чин - ка з бес - - - -

не зу - пи - нить цей про - цес!

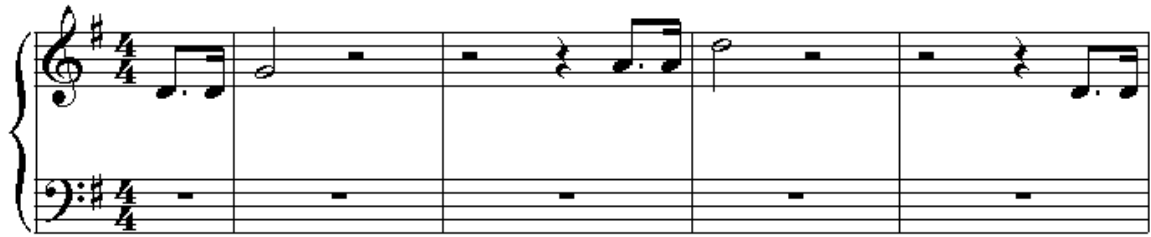
Зайчик: Правду радіо сказало,
Тут ліхтариків замало...

Дівчинка: Годі, друже, розкисати,
Будем далі щось шукати.
Тож, ви з Вовком говорили?..

Зайчик: І благали, і молили,
Але ж там – дурної сили!..
Проти Вовка ми слабенькі,
Поруч з Вовком ми – маленькі...

№8. Бойова пісня

Marciale



Дівчинка



16

1.

га - то, ска-жем Вов - ку друж - не "ні!" 3 Вовк о-

19

2.

"ні!"

22

Звірі

2. Вов-чий гніт тер - пі - ти до - сить, ми про-

25

вин - ні в тім са - мі, що йо - го вже й кри - ла

28 1., 3.

но - сять над поверх - не - ю зем - лі, що йо-

31 2. 4.

// верх - не - ю зем - лі! 3.Щоб на- //-дать!

Дівчинка.

1. Гей, звірята і пташата!
Годі бути в стороні!
Вовк один, а вас – багато!
Скажем Вовку дружне “ні!”

Звірі.

2. Вовчий гніт терпіти досить,
Ми провинні в тім самі,
Що його вже й крила носять
Над поверхнею землі.

3. Щоб надалі жити в мирі,
Треба Вовку нагадать,
Що порядок у квартирі
Всі повинні наглядать!

ДІЯ ДРУГА

Виходить Вовк



Вовк: Я бешкетний лісовий гуляка,
По усіх кущах і хащах лісу
Кожний звір, пташина і гілляка
Знають пустотливого гульвісу!
Всі у лісі грамотні, культурні,
Вовчик, бач, один у сірій майці.
Тільки я пошив усіх у дурні –
І тепер живу, як на Ямайці!

№9. Пісня Вовка

Поважно Енергійно Поважно Енергійно

Поважно

1. Я на со - неч-ку ле - жу, ду же

доб - рень ко ме - ні, я мо - ро - зи - во ли -

жу і му - ги - ка - ю піс - ні! Я мо -

ро - зи-во ли - жу і му - ги - ка - ю піс - ні! **Енергійно**

// я!

2. Прохолоджене пивко
Поправляє організм,
Санітар лісів Сірко
Має власний комунізм!

3. Є у мене дивний хист –
Я з дитинства егоїст.
Головне для мене “Я”,
Я і вигода моя!

Вовк: Я пеньком лежу на пляжу,
Вовчу шкіру сонцем мажу...
Я вже майже шоколадний,
Я жених – завидний, знадний!..
День до вечора схилився,
Мабуть, я перетрудився,
Вже пора й перепочити.
Тихо!.. Ша!.. Вовчидло – спить...

Вовк йде. З'являються звірі

1-й найменший: Вовк! Виходь!.. Ти де сховався?..

2-й найменший: Вовк! Виходь!.. Пора настала!..

1-й найменший: Чудасія... Він злякався!

2-й найменший: Ми – герої, яких мало!..

1-й звір: Дивно... Вовка тут немає,
Кинув пляж собі й пішов...

2-й звір: Хто його, лихого, знає,
Може вернеться ізнов?..

3-й звір: Мабуть, рано нам радіти –
Вовк пішов перепочити...

4-й звір: Як уранці Сірий встане,
Вдвічі ще сильніший стане!

1-й звір: Яюсь лячно...

2-й звір: Страшнуvато...

3-й звір: В грудях серденько стає...

4-й звір: Може, вимоги нам зняти?..

Звірі разом: Може, хай усе, як є?

Дівчинка: Вітер вже на лист не дише,
Вийшли тихі зорі,
Ранок вечора мудріший...
Всі – у гнізда й нори!..

Звірі йдуть. З'являються Зірниця і зірочки.

№10. Пісня Зірниці

Moderato



1. Є в ме-не до-неч ка шас-тя-сріб-не мо є -

The first vocal line is on a single staff with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The lyrics are written below the staff. The piano accompaniment is on two staves (treble and bass clefs) with a key signature of one sharp. The melody continues with eighth and sixteenth notes.

Ла-гід-не со-неч-ко в ме-не до неч ка є.

The second vocal line continues on a single staff with a treble clef. The piano accompaniment continues on two staves, maintaining the rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

2. Бі - ля ві-ко-неч-ка я че ка-ю і ї,-

The third vocal line continues on a single staff with a treble clef. The piano accompaniment continues on two staves, concluding with a final chord in the right hand.

де ж мо-є сер-день ко, рід - ні о-чі мо ї?

3. До - ню не ба-рись,

вчас-но по-вер-нись, за то - бо - ю я ску - ча - ю, ску-

ча - ю я. Ла гід но-зда ля

сві - тить ся - Зем - ля,

по-вер-нись, те-бе че-ка - ю, че-ка - ю я!

10

по-вер-нись, те-бе че-ка - ю, че-ка - ю я!

4. - ко твій не спить, сві - тить - ся, го рить,

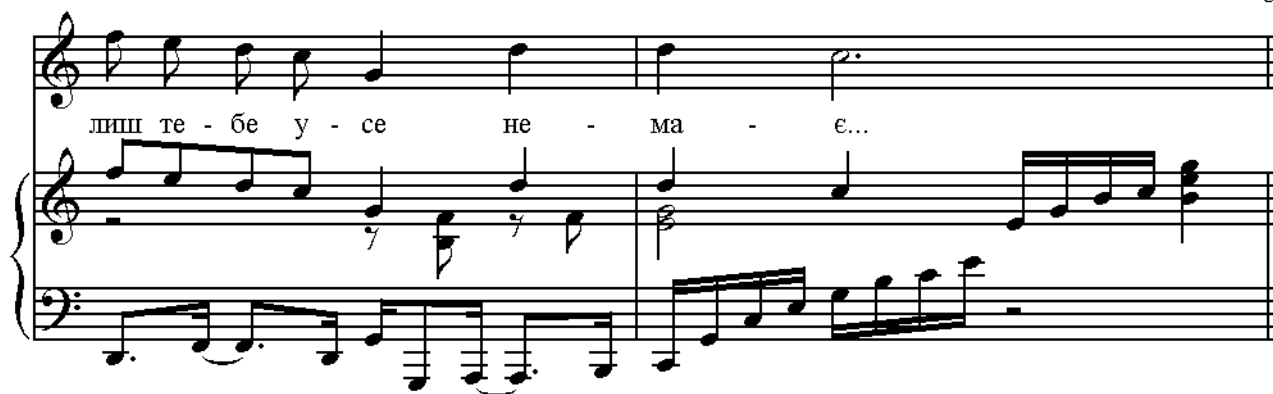
із - за хмар те бе - шу - ка - є...

Вже сі - м'я у ся, лиш те - бе не-ма - є,

лиш-те бе - у - се не - ма - є...

лиш-те - бе у - се не - ма - є...

decresc.



З'являється Срібна Дівчинка

Дівчинка: Тату Місяцю, не плачте,
І ви теж, Зірниця ненько!
Повелась я, мов маленька,
Але ви мені пробачте.
На Землі я бути мала
Лише хвилю – і додому...
Але сталося при цьому
Те, що я не планувала:
Тут конфлікт лісний зайнявся,
Зовсім Вовк розперезався!
За звірят я заступилась
І додому... запізнилась.
Ви мене за це простіть,
На добро благословіть.

Зірниця: Ну, звичайно ж, доню, ми
Зла на тебе не тримаєм
І на бій проти п'їтьми,
Як завжди, благосовляєм!

Дівчинка: І насправді б так було!..
Тільки Вовк не наскрізь темний,
Сірий він, а, значить, зло
В ньому – випадок, я певна.
Ми не з Вовком бій ведем,
А за Вовка в бій ідем!

Зірниця: Все любов на світі може,
Хай вам Сонце допоможе!

Зірниця і зірки йдуть

Дівчинка: Любі звірі і пташата,
Час вже Вовка рятувати!

Andante

The piano score is written for a grand piano in 2/4 time, with a key signature of one flat (B-flat). The tempo is marked 'Andante'. The score consists of three systems of staves. The first system starts with a forte (f) dynamic. The melody is primarily in the right hand, with the left hand providing a harmonic accompaniment. The second system begins at measure 12, and the third system begins at measure 20. The piece concludes with a final cadence in the right hand.

Вовк: Ой, не можу! Подивіться!
Ну, герої, ну, і військо,
Йде попереду дівчисько!
Це мені, напевне, сниться!

№11. Сцена війни

Allegro

f

(8)-----

8va-----

2

8va-----

First system of piano accompaniment. The right hand features a series of chords and a melodic line with a trill-like figure. The left hand plays a steady eighth-note accompaniment. The key signature has two flats (B-flat and E-flat).

Second system of piano accompaniment. The right hand continues the melodic line with a trill-like figure. The left hand plays a steady eighth-note accompaniment. The key signature has two flats (B-flat and E-flat).

Third system of piano accompaniment. The right hand features a series of chords and a melodic line with a trill-like figure. The left hand plays a steady eighth-note accompaniment. The key signature has two flats (B-flat and E-flat).

Vocal line for the fourth system. The melody is in the right hand, with lyrics underneath. The left hand provides a steady eighth-note accompaniment. The key signature has two flats (B-flat and E-flat).

Вовк

Ка - ра - пу - зи - ки ма - лі, що за

бунт на ко - раб - лі? Чи на - брид - ло жи - ти

вам? За-раз я у - сім як дам! Чи на -

брид - ло жи - ти вам, за-раз я у - сім як дам!



№12. Бойова пісня Ос

Energico

Piano introduction in 4/4 time, marked *f* (forte). The right hand features a descending scale of eighth notes, while the left hand plays a steady eighth-note accompaniment. The key signature has two flats (B-flat and E-flat).

First vocal entry with piano accompaniment. The melody is in the right hand, and the piano accompaniment is in the left hand. The lyrics are: "Ду-же жа-лить ся О - са, ду же-бо ля-че-ку - са!" (The bee stings O-sa, because it's a stinger!).

Second vocal entry with piano accompaniment. The melody is in the right hand, and the piano accompaniment is in the left hand. The lyrics are: "Ду же-жа-лить ся - О са, ду же-бо ля-че-ку -" (The bee stings O-sa, because it's a stinger -).

Third vocal entry with piano accompaniment. The melody is in the right hand, and the piano accompaniment is in the left hand. The lyrics are: "са! Роз-же нусь - я," (sa! I am a bumblebee!).



роз - же-нусь, як роз же-нусь

The first system of the musical score. The vocal line (treble clef) begins with a half note G4, followed by quarter notes A4, Bb4, and A4, then a half rest. The piano accompaniment (grand staff) features a steady eighth-note bass line in the left hand and chords in the right hand.

і у но - са яв у-п'юсь, як я у-п'юсь!

The second system of the musical score. The vocal line continues with a half note G4, quarter notes A4, Bb4, and A4, then a half rest. The piano accompaniment maintains the same rhythmic pattern.

The third system of the musical score. It begins with a repeat sign. The vocal line has a half note G4, followed by quarter notes A4, Bb4, and A4. The piano accompaniment features a fermata over the first measure of the right hand.

Simile

The fourth system of the musical score. The vocal line continues with a half note G4, followed by quarter notes A4, Bb4, and A4. The piano accompaniment features a fermata over the first measure of the right hand.



2. Взвод, готуйся, цілься, плі!!!
Кулі в ціль летять живі!
Дуже жалиться Оса,
Дуже боляче куса!

Вовк: Йой! Полундра! Наших б'ють!
Із усіх сторін дають!
Де поділась моя сила?!
Почуваюсь я несміло!..
Караул! Атас! Боюсь!
Добрі звірі, я здаюсь!

Дівчинка: Вовчик, братику, повір –
За війну сильніший мир!
Дружба ширша ворожнечі,
Хоча й вужчі в неї плечі,
І добро за зло сильніше!..

Вовк: В це не вірив я раніше...
Бо не слухався я мами,
А наслухався реклами!
На шляху життя спіткнувся,
Оступився і замкнувся.
В мене друзів не було,
Не навчився я дружити,
От мене і понесло...
Вам цікаво разом жити,
Ви у гурті, вас багато,
А у мене крайня хата –
Хочеться на Місяць вити!..
Думав я, що Вовчик класний,

А, насправді, я – нещасний!..

Дівчинка: Вовчику, не плач, будь ласка,
Не скінчилась твоя казка,
Подивись перед собою –
Ми дружитимем з тобою!

Вовк: Ви – зі мною?.. Із таким?! –
Мені й сон такий не снився!..
Я не хочу бути злим,
Мов удруге я родився!!

Звірі: Розберу я греблю вмить –
Хай струмок собі біжить!
Мила річенько-сестричко,
Дай своєї нам водички,
Напої нас, приголуб,
Зашепчи своє: хлюп-хлюп...

№13. Музика Річеньки

Лагідно

Poco arpeggiato



Річенька: Із землі джерельця б'ють
І життя річкам дають,
Мов легесенькі стежки
В океан біжать річки,
Щедро воду роздають,
Але менше не стають.
Щоб порадувати річку,
Ви візьміть її водичку!
Вас прохаю знов і знов я –

Пийте, друзі, на здоров'я!

№14. Фінальна пісня

Rubato **Allegro moderato**



Дівчинка

1. Від зем - лі до сві - то - кра - ю друж - ба



все пе - ре - ма - га - е! Сла - во - слов - лять друж - бу всю - ди зві - рі,



Разом

ян - го - ли і лю - ди! О - о - о...



Ля-ля- ля... О-о- о...

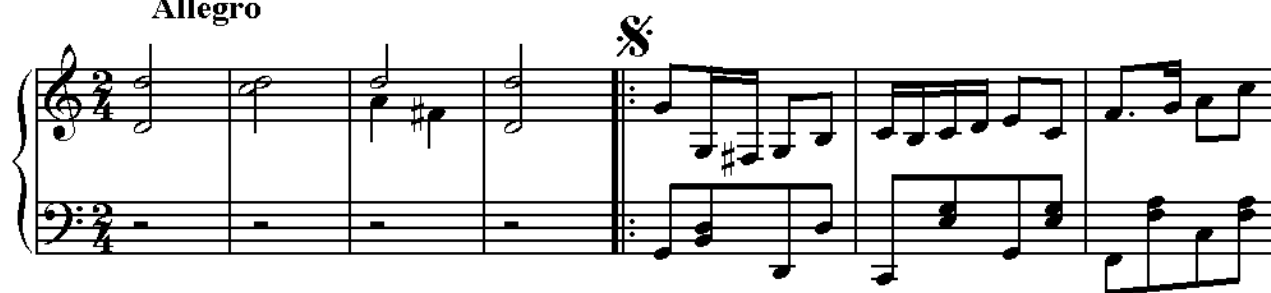
Ля-ля- ля... **Вовк** 1. 2. Ти слаб- // ля!

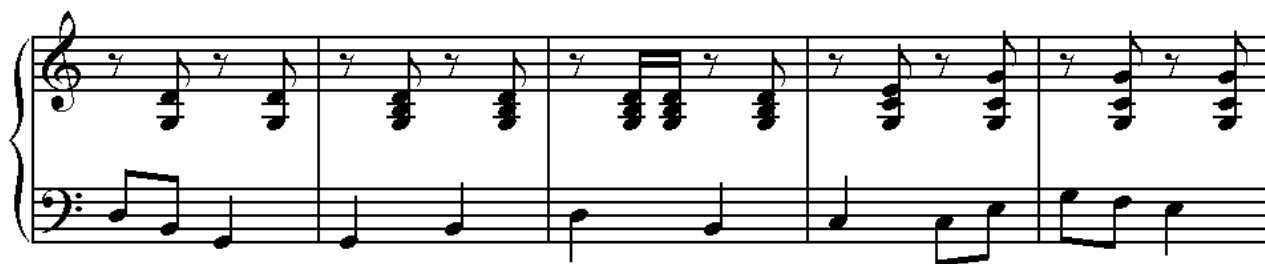
Вовк:

2. Ти слабкий. коли без друзів,
Але дружба нас єднає!
Сили більшої немає,
Коли ти в тісному крузі!

№15. Фінальний танець

Allegro





Завіса

Нотне видання

Сумський державний педагогічний університет
Ім. А.С. Макаренка
Сумське обласне відділення Національної Всеукраїнської музичної спілки

Євген Карпенко

СРІБНА ДІВЧИНКА
ДИТЯЧА ОПЕРА-КАЗКА
Лібрето Сергія Дяченка
за казкою Тамари Хвостенко

Відповідальний за випуск І.Г. Дейнека
Комп'ютерний набір Є.В. Карпенка

Здано до складання 18.10.06. Підписано до друку 19.10.06.
Формат 60x84x1/8. Папір друк. Гарнітура "Times". Друк ризограф.
Ум.-друк.арк. 4,3. Обл.-вид. Арк. 4,5. Тираж 100 пр.
Вид. №96. Зам. № 138

Сумське обласне відділення Всеукраїнської музичної спілки
40030, м. Суми, вул. Терезова, 2.

Типографія АО СНВО ім. М.В. Фрунзе